



天主教母佑會蕭明中學

Daughters of Mary Help of Christians
Siu Ming Catholic Secondary School

學校 通訊

第二十五期

01/2016

校址：新界葵涌葵葉街六號

Address: No.6, Kwai Yip Street, Kwai Chung, N.T.

電話Tel: (852) 2424 1796 傳真Fax: (852) 2484 1434

電郵E-mail: general@dmhcs.edu.hk 網址Website: http://dmhcs.edu.hk

校長的話

藉這機會本人想再一次多謝前任校長陳楊美熙女士在本校服務三十八年的無私奉獻，她對教育的熱忱及完全的委身，實是令整個教育團體日益團結、成長及進步的動力。在這三十八年的光陰裏，她見證了學校的發展，也陪伴了學生成長，本人謹代表學校向她致以衷心的感激！願天主親自厚報她在退休生活中與家人常享平安、喜樂及幸福，讓她能以不同的角色繼續貢獻教會及社會。本人自幼在母佑會學校成長，深受會祖聖若望鮑思高精神的影響，不單成為母佑會修女，現更在各界人士，特別是各位長上、修女、教職員、家長、舊生及家人的支持和鼓勵下，負起天主教母佑會蕭明中學第四任校長的職務，這實在是本人的莫大光榮。



校長郭明英修女

適逢本人履任校長的同時，本年度亦是二零一五至二零一八年學校發展目標的開始。發展目標分為以下兩部份：

目標一、透過「跨課程英語閱讀」，提升學生的英語水平及跨學科的學習能力。除每週二早上為全校集會外，每天早上八時十五分至八時四十分定為學生跨課程英語閱讀時間，老師按各級學生程度編製了跨學科的英文讀本，讓學生能運用跨學科的素材提升英語能力，及豐富跨學科的知識。

目標二、強化學生領導能力及增強學生自信心。課外活動組老師為各個學會的學生領袖設計了多項領袖訓練活動，並首次在九月七日舉行了學生活動資訊日，讓各學會的領袖能實踐所學，在資訊日向全校同學介紹所屬學會的宗旨及活動，招募會員，給予學會領袖發揮領導才能的機會，提升自信。（詳見內頁）

除了以上兩項學校發展目標外，本校還有其他關注事項：灌輸福音文化及天主教教育的五大核心價值。另外，為使學生能有均衡的全人發展，每天下午三時四十分至四時定為班主任課，讓班主任每天也有機會與學生溝通，強化人格培育。

教育是細水長流的工作，教育者以身作則、潛移默化，陪伴青少年在愛和被接納中逐漸成長；本人盼能與整個教育團體精誠團結，建造一所充滿家庭精神及專業的慈幼院校，願天主祝福我們！

第二十五期校訊編輯委員會成員：

顧問：校長郭明英修女
總編輯：梁佩珊副校長
助理編輯：霍珮賢
成員：尤惠萍、盧星美、吳瑞芬、吳韻姿、李俊逸、吳景萍、伍人壯、陳康華、曾淑嫻、余婉儀、鄧思敏

The Invaluable Swiss Tour

By 5C Kitty Choy, Alice Chung,
Joanna Chung

In July 2015, we participated in a self-designed travel programme called Travel Experience Share (TES) organized and sponsored by the Wai Yin Association. With our escort teacher, Ms Lo Shing Mei Lorraine, we successfully explored a theme of our own choice, namely Water Wonderland.

During our 13-day journey to Switzerland, we were inspired by the overwhelmingly fresh water resources and the way Swiss people appreciate them after firsthand experiences and scientific explorations.



We had great support from the TES project heads

Highlights of the trip:

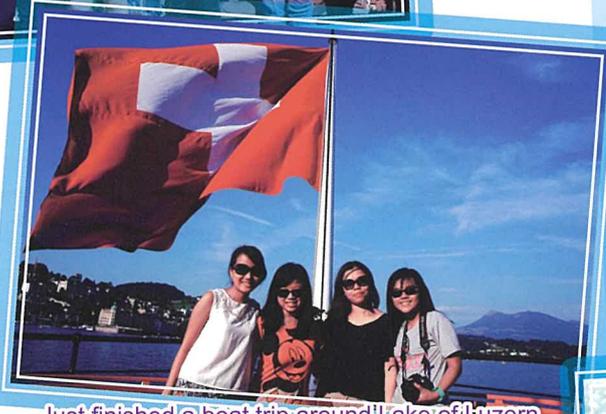
- Having a taste of the water from a drinkable water fountain on the roadside of Genève and from the mountains in Wengen.
- Visiting the thermal bath in Leukerbad, Jet d'Eau of The SIG, ALPIQ the hydroelectric power plant, Rheinfall, a bottled water plant of Allegra Passugger, and a lot more water-related spots.
- Carrying out experiments to get proof of the outstanding cleanliness of Swiss water resources by investigating the pH value and oxygen rate in places like the Lake of Luzern.

Not only did this valuable trip let us explore Switzerland, the Water Wonderland, it also inspired us to ponder the declining water quality of Hong Kong due to the recent lead crisis and to reflect on further improvements.

Learning & Teaching



The church commands a superb panorama of Fribourg



Just finished a boat trip around Lake of Luzern



We were tasting different types of the Swiss bottled water



Having a breathtaking view of Rheinfall

Our Kiwi Experience - New Zealand English Study Tour 2015

Period: 2nd -17th August, 2015
 Participants: 19 S.1-4 students
 Accompanying teachers: Ms Ng Sui Fan Susan and Ms Koo Suk Yin

This year New Zealand English Study Tour was held from 2nd to 17th in August 2015. There were 19 S.1 to S.4 participants joining this study tour. Our accompanying teachers were Ms Ng Sui Fan Susan and Ms Koo Suk Yin. This study tour lasted for 16 days. During the trip, we enjoyed our school life in Marist College and the sightseeing in both Auckland and Rotorua very much. We seized all initiative and opportunities to speak in English with the local students, teachers and our host families.

It was a memorable and meaningful experience for all of us! We all wished the study tour could have been longer!

Enjoying the panoramic view of Auckland on Sky Tower

Enjoying the panoramic view of Auckland on Sky Tower



Ready to start our tour!



Welcoming liturgy in the compactly grand chapel



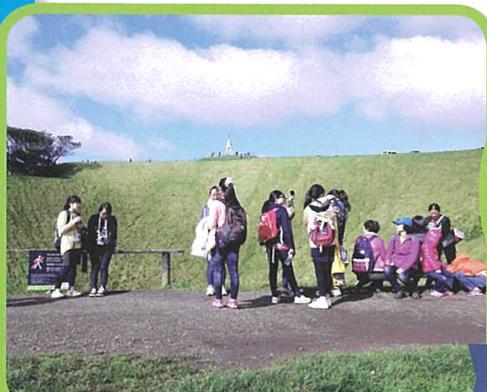
Singing our school song at the farewell party



Meeting the friendly and lovely buddies for the first time



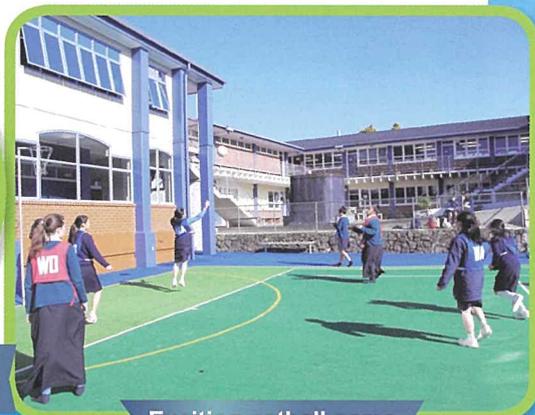
Ready for an excursion after a quick lunch



A tour to Mt Eden - the crater!



Learning to sing and dance with the poi in the Maori lesson



Exciting netball game

Student's Work

Negative Influence of Tutorial Schools

5D Grace Leung

With the rise of popularity of tutorial schools these days, some people adamantly claim that it can hone students' academic performances because of the exam skills taught by those prestigious tutors. However, in my opinion, this is flawed. Tutorial classes lead to a drop in students' concentration level in lessons which vigorously affects their daily performances in a negative way that finally results in them missing many important concepts. Their academic results will be awful since they cannot follow the teaching progress. I, for one, believe that tutorial classes cannot brush up students' academic performances.

The heavy reliance on tutorial schools will result in students behaving sluggishly in day-school lessons. Believing that tutorial schools are far more informative and instructive, students opt for tutorial classes. They think that the exam skills, advanced writing structures and mock papers given by the esteemed tutors are useful enough for them to get a satisfactory result in exam or even a 5** in DSE. In spite of this, tutors are only human. They do not know everything with deep understanding and it is understandable that sometimes they make mistakes. Not paying attention to their day-school teachers' reminders and not doing their homework earnestly, it is unlikely that students can understand the subject thoroughly.

The fatigue of attending tutorial classes leads to a drop in students' concentration level in lessons and exams. Students these days are preoccupied with the hectic schedule, thus having little time to relax. Tutorial schools are supposed to better students' academic results, ironically, it is misguided.

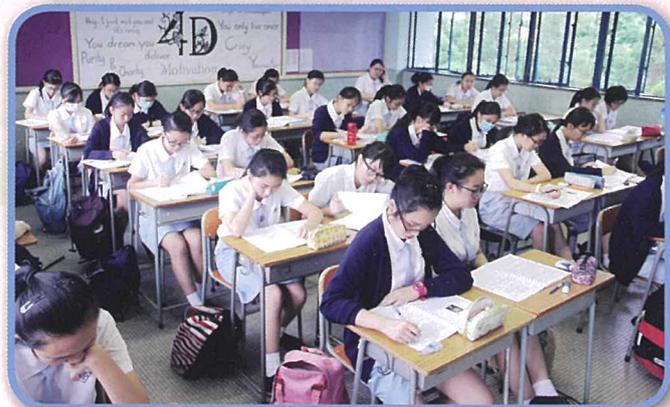
Attending a crammed course is counterproductive: it will work against students' effort to improve their exam results. They are too strenuous that they cannot be attentive to learn in both day-school and tutorial classes, regardless of the appealing teaching style used in tutorial schools. What is worse, they may not have enough energy to prepare for the exams or even to attend the exams.

The heavy pressure caused by tutorial schools negatively affects students' academic performances. Attending crammed courses shortens students' time for entertainment and brings heavy pressure to them. Imagine that you need to rush to the tutorial schools instantly after school every day, you will feel stressed and exceedingly fatigued. Despite the expensive tuition, parents are willing to pay for it since they are convinced that a perfect result in the exam is indispensable to a flourishing career. Under the expectation of their parents, students think that they are obliged to be perfect in their exam grades. Given the fact that youngsters are susceptible to stress and strain, they are likely to become schizophrenic. As a result, they cannot perform well in lessons and also in the exam.

Both physical and mental health are vital to learning; without either, you cannot hope to succeed much in your paths in life. The low concentration in both day-school and tutorial lessons resulted from the attending of tutorial classes would negatively affect students' daily performances and finally cannot help meliorate students' academic results.

學校發展計劃 2015-2018

關注項目（一）：透過「跨課程閱讀」、強化學習策略及課堂上照顧學習多樣化，提升學生的英語水平及學與教學習效能。



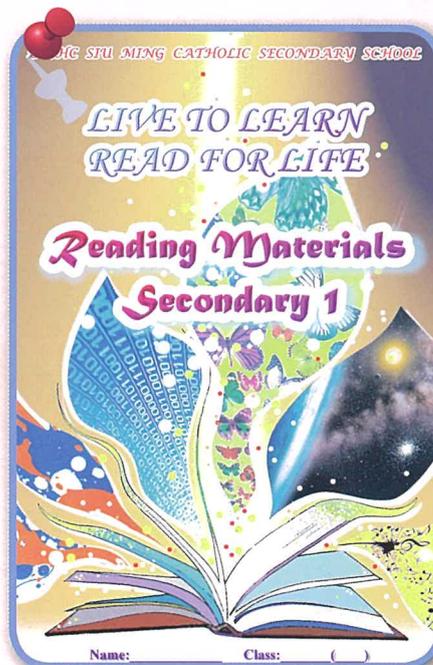
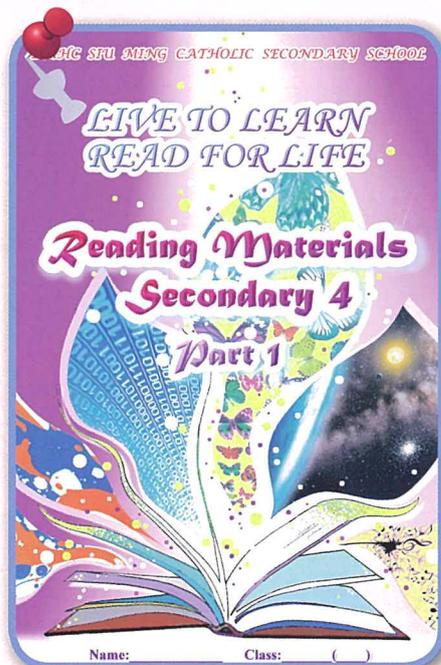
透過早上的「跨課程閱讀」，強化學生英語水平及擴闊學科基礎知識



透過「中一學習策略工作坊」，強化初中學生的學習策略

本年度之學校發展計劃分為學業及人格培育兩方面。在學業方面，本校將會全校性設立「跨學科閱讀」，每位學生都會在早上閱讀時間進行英文篇章閱讀，藉此強化學生英語水平及擴闊學科基礎知識。

同時，影響學生學習成功的其中一個重要因素是「學習策略」。「學習策略」是指學生學習了一些知識後，如何將知識保留、運用、思考及轉移到不同的地方。透過不同學科，強化初中學生的學習策略——由老師教導同學學習各學科的策略、技巧或方法，而同學將技能內化成為學習能力，懂得建構知識，最終成為一個學會學習的人。



初中及高中同學每天早上閱讀由老師提供的「閱讀篇章」



老師定期挑選較佳的閱讀反思作品，並給予評語讓全校同學分享

發展計劃

學校

關注項目(二)：強化學生領導能力及增強學生自信心

學生自信心培育計劃

透過一系列的學校講座，使學生了解自信心的重要性和特徵。學生於班主任課，討論及反思自己的行為、思想和態度方面如何建立自信，並從名人的故事中學習自信對人的影響。學生透過填寫「自我計劃」的工作紙，學習如何有系統地訂立目標，接著執行計劃，努力實踐，最後作自我檢討及反思。推行計劃期間，均有班主任或活動顧問老師從旁協助、誘發動機、提供意見及指導，務求使同學認識及完善自我、發揮潛能、掌握有關的知識、運用技巧及培養正確的人生態度。

本校於九月八日的早會，向全體學生介紹建立自信心的重要性及特徵，並於十月六日，邀得香港青年獎勵計劃營地經理龔炳輝先生及副經理曾紹龍先生，講解如何透過參與戶外活動培養自信心。



香港青年獎勵計劃營地副經理曾紹龍先生



在場同學回答講者的提問

學生領袖戶外活動培訓日



終於來到鴨洲名勝——鴨眼，當然要來張大合照



享受塔門的山海景色之餘，也能學習到帶領遊戲的技巧

為提升新一屆學生領袖的自信心和領導才能，特於暑假期間舉辦學生領袖戶外活動培訓日。行程首先到鴨洲探險，並於塔門享用午餐，當日由學生生活動精英組的領袖們帶領同學進行訓練活動和集體遊戲。在炎炎夏日進行培訓雖然辛苦，但就讓新學年的領袖工作提早作好準備。

學生領袖工作坊

九月五日舉行了第一次學生領袖工作坊，工作坊的上半部分由校長郭明英修女給領袖們講解Student-LED學生作為學習經歷設計者的理念，及讓領袖明白檢討和反思的重要性。着重教授不同的演說技巧，並透過遊戲和活動即時實踐所學。工作坊的下半部分則讓各學會領袖為學生活動資訊日作準備，製作相關展板和設計遊戲。



校長鼓勵同學訂立學習目標，持續反思



領袖化身售貨員，即場運用演說技巧推銷各種奇怪的產品，例如乒乓球和有瑕疵的湯匙等



學生領袖依老師說出的詞語完成相關動作，以訓練其應變能力



學生活動組李俊逸老師教授不同的演說技巧



老師挑選了三個學會領袖介紹所屬學會

2015 - 2018

學生領袖工作坊II

十月三日舉行第二次學生領袖工作坊，並邀得香港遊樂場協會「非常學堂」的導師，通過嶄新有趣的活動，為學生建立自信心和領導才能。



學生領袖代表與導師們合照



領袖們分成六組進行活動，首先要設計組別名稱和旗幟。同學創意無限，旗幟各具特色。



「Work Order」項目包括有十多項任務，每項任務需派一位隊員作指揮，以訓練領導和組織能力。各組施展渾身解數，為求最快完成任務。



六組領袖於全日活動的重頭戲「六國殺」中決一勝負，六組分別派出「士兵」或「將軍」與其他五組在禮堂中進行「戰爭」。利用有限的軍糧和功能卡，訓練同學的決策力、觀察力和反應能力。



同學在活動完結前進行反思及分享，總結當天所學，並且反思需要改善的地方。



學生活動資訊日

九月七日舉行的學生活動資訊日，替代了以往網上報名的方式，同學親身參觀學會攤位，並有學生領袖講解各學會的特色，再揀選心儀的學會加入，以加強對學會的歸屬感。領袖們亦藉著推廣學會，得以提升個人自信心和領導能力。

即使穿上不同顏色的社衫，同學都是蕭明大家庭的一份子



同學手持蓋滿六個印章的報名卡，紛紛到獎品換領處，排隊換領神秘禮物



各社和學會於校園擺放攤位，非常熱鬧

學生領袖積極向同學推介負責的學會

與工作有關的

國際成就計劃及匯豐銀行主辦 青年營商體驗計劃 (JA Company Program 2015-2016)



「Hestia」將以融合為主題，
創作出不同的產品

由二十五位中四及中五的同學合組的學生公司「Hestia」正式成立。同學將於半年內經歷公司由組成、銷售至清盤的過程，體驗公司的管理。今年是本校連續第十三年參加此計劃。



公司進行了多場面試，尋找合適的人才



「Hestia」成員每逢週六都回校商討公司大計，並親自設計和製作公司的產品

國際成就計劃及瑞信香港主辦 JA Economics for Success Workshop 2014-2015 20/30/40比賽及工作影子計劃

三十四位中四學生在課程中探索自己的技能、興趣、價值觀和工作的世界，為教育、職業和生活各方面作明智的決定，並透過瑞信香港的商界義務導師的分享，學習個人理財的知識。課程完成後，其中十位學生參加了活動的延伸 JA Economics for Success@20/30/40比賽。同學們實踐課程的知識，為自己設想20、30和40歲的未來。5A班劉嘉嘉及5D班張嘉儀同學獲選為全港五名優勝者之一，並應邀出席瑞信香港與新加坡的視像會議，親自向瑞信公司的高層匯報她們的計劃。出色的表現為她們帶來一個工作影子活動，即跟隨瑞信香港職員工作一天。



兩位同學有機會到瑞信香港進行一天的工作影子活動，跟隨瑞信香港的職員工作一天



5A班劉嘉嘉（左四）及5D班張嘉儀（左五）向瑞信香港與新加坡公司的高層匯報她們的計畫



5A班劉嘉嘉（前排左三）及5D班張嘉儀（前排左一）於JA Economics for Success@20/30/40比賽中勝出，是全港五名優勝者之一

葵青區青年活動委員會及香港工商總會葵青分會主辦 2015葵青青年節之「商業活動」



同學參觀葵涌貨櫃碼頭

五位中四同學於本年六月至八月期間參加了由葵青區青年活動委員會及香港工商總會葵青分會主辦的2015葵青青年節之「商業活動」。同學參觀葵涌貨櫃碼頭，了解香港物流業的情況，並出席有關前途規劃的培訓講座，了解自己的興趣和能力。每位同學都被分派到不同的公司，進行三天的工作體驗，其中5B班李嘉盈和5C班陳坤愉同學表現出色，被大會選為葵青區青年大使。



同學出席培訓講座，透過不同的活動，了解自己的興趣和能力

5B班李嘉盈和5C班陳坤愉同學在美輝醫療器材有限公司協助核對貨量



5C班莊芷菁（前排右二）和5D班楊凱琳（後排右三）被派往粵商集團國際控股有限公司，同學出席會議和報告後與部門員工合照

5D班張嘉儀同學於真正酒業有限公司學習盤點貨物

國際成就計劃及LinkedIn主辦 成功技巧工作坊Success Skills Workshop @ LinkedIn 工作影子計劃Job Shadowing Day

二十位中五同學於今年五月，參觀跨國公司LinkedIn的香港辦事處，LinkedIn香港的員工給同學分享了他們成功的故事。同學們分組設計市場營銷計劃，其中6D班何詠怡及6E班陳嘉詠和鄧簡真的組別奪取冠軍，獲得在LinkedIn工作一天的機會。



同學們分組匯報計劃



LinkedIn員工給同學講解公司的營運模式



三位優勝者到LinkedIn進行一天的工作體驗

香港家庭福利會及投資者教育中心主辦 Get Set Go! 理財工作坊

中三全級學生於九月中旬，參與Get Set Go! 理財工作坊。在香港家庭福利會及投資者教育中心的義工協助下，每位同學被分配不同的角色，有不同的學歷、儲蓄和薪金等，學習如何管理及積累財富。



每位同學都有不同的用具，包括信用卡、銀行存摺和現金等，以模擬現實環境，並學習如何善用資產



同學認識保險和股票等理財工具

生活與科技科和企業、會計及財務概論科合辦 母親節食物產品設計及銷售比賽

二零一五年一月至五月期間，中四級生活與科技科，及企業、會計及財務概論科學生一同參加講座和會議，目的為創作最適合於母親節送給媽媽的食品。生活與科技科的同學負責產品設計、製作和包裝，企業、會計及財務概論科的同學則負責宣傳及銷售。同學分工合作，將書本的知識學以致用，創作出四款貼心禮物，供同學選購送給親愛的媽媽的禮物。

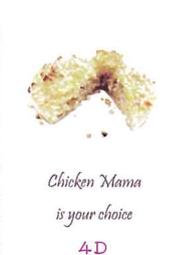
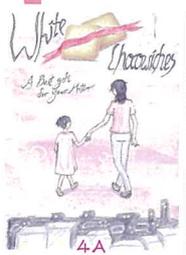


產品由同學親自包裝，為了表達對母親的愛，更親手在每個包裝盒上寫上祝福的字句



產品由生活與科技科的同學親自設計和製作

企業、會計及財務概論科的同學為產品設計合適的市場營銷計劃，包括定價、宣傳及銷售策略。每班各自創作一頁報章廣告及三十秒的電視廣告。左圖為四班各自的報章廣告。



各班於銷售日各出奇謀，用不同的方式宣傳，希望提高銷量



教育局商校合作計劃 2015/16 「傷健同心展潛能 共融社區齊創新」 康復服務工作體驗計劃



同學參與工作體驗前，需出席簡介會，向相關機構了解工作的範疇及注意事項

本校一直鼓勵學生多了解社會上不同的弱勢社群，八位中五同學今年參加了康復服務工作體驗計劃，被分派到不同的康復機構，與不同的康復人士，例如殘障、弱智、精神病康復者接觸。此外，同學跟隨不同的專業人士，嘗試參與例如社工、物理治療師、職業治療師及護士的工作。

同學製作的產品大獲好評，吸引師生購買，所有貨品都被一掃而空

開學感恩祭

本校於九月十八日上午舉行開學感恩祭，由慈幼會張心銳神父主禮，張神父以一位老人乘車的故事提醒同學天主是愛，是祂以捨生贖世。當中世人包括世上最弱小和最卑微的人，提示我們要步武基督芳表，關愛他人。此外，張神父更勉勵同學要成為慎言的人，不說閒話，專注自己崗位的工作，克盡本份。為愛主愛人的原故，善用口舌去服務及安慰別人。最後，我們以慈青本年度主題曲「天清氣朗」作禮成詠，全校師生在音樂中伴隨舞步動作一同讚頌上主。感恩祭在一片祥和與喜樂的氣氛中結束。



家長教師會活動花絮

「校服回收及借用服務」 每年夏季及秋季皆有校服借用服務，讓同學實踐循環再用的環保概念。相片中是家教會委員林庄少芬女士及嚴羅潔儀女士為同學挑選合適尺碼的校服。



「敬師日」 家教會代表各家長答謝全體教職員，特意採購又大又甜的梨子送給工友、校務處職員、老師、校長及修女，祝福大家桃李滿門，身心康泰。圖為（左至右）總務嚴羅潔儀女士、文書周玉蓮女士、總務蒙小霞女士、主席范啟文先生、康樂邵佩榕女士及副主席張翔女士合照。

「中一及中二家長觀課日」 一年一度的觀課日於今年十月二十二日順利舉行，除了讓家長了解學校施教情況及學習環境外，更希望藉此與家長們有深入的溝通。家長對觀課非常踴躍，有超過一百人參加。家長於茶聚時，一邊享用家長義工親手烹調的小食，一邊與家長、老師及校長交流教育子女的心得。同時透過問卷及討論，給予學校寶貴意見，並表示觀課日之舉行甚有意義。是次活動舉行順利，有賴各家長義工及家教會委會落力支持，在此向各家長獻上衷心謝意！



校長郭明英修女（左圖右二）及兩位副校長尤寬萍和梁佩珊（右圖左起）與家長會面，有說有笑



家長彷彿回到少年時，與學生一起專心上課學習



觀課後，家長們一起在家長資源中心共享午膳



家長義工烹製美味的茶點，例如斑蘭椰汁糕和蝴蝶酥餅等，供家長及老師享用。校方在此感謝有份參與製作茶點的多名家長，分別是陶露莉女士、林慧明女士、張翔女士及嚴羅潔儀女士

Student Association



Since the Student Association is an important bridge for the students to liaise with the school, the student leaders should possess the good qualities of a strong passion, high intelligence and precise presentation skills in order to lead the cabinet through the Consultation Day and become a team of responsible and committed Executive Committee every year.



The proposed cabinets presented their proposals in a lively way.



Students were lining up to raise questions for the proposals of the proposed cabinet. Then the proposed cabinets were to respond immediately.

There were three proposed cabinets this year, namely Oranva, Nava and Zenith. After a three-week keen competition, Oranva was elected as the Executive Committee of the 24th Student Association. Under the leading of Oranva, we sincerely hope that the Student Association could bring more unique and wonderful experiences to all the Siumingians this year. Congratulations!



Our School Principal, Sister Anita Kwok, the three teacher advisors of the Student Association, and the newly elected Executive Committee of the 24th Student Association.



The president of the ex-Executive Committee, Jessica Wong, was passing the emblem of the Student Association to the newly elected Executive Committee, 'Orvana'.

舊同學會舉辦海洋公園海豚生活寫真活動

3C (2014-15) 郭靜瑤 林頌恩 翁灝洲

為了獎勵本年度上學期成績及操行優異的同學，舊同學會贊助中一至中三共三十六位同學在四月二十五日到海洋公園參加海豚生活寫真活動。同學隨導賞員到海洋劇場的後台認識「維持生命系統」，並進入「海豚課室」，認識海豚的生理結構，填寫海豚擱淺報告。同學近距離參觀訓練員日常訓練海豚的情況，對保護海豚的重要性有更深入的了解，實在獲益不少。



海豚生活寫真活動

校友義務舉辦夏威夷小結他興趣班

舊同學會一直鼓勵校友以不同方式回饋母校，例如為學生進行模擬面試及就業講座等。今年，校友張其慧抽時間於四、五月期間，在校內義務為同學教授了四節夏威夷小結他興趣班。



同學們專心學習



張其慧校友(前排右三)與老師及一眾學員合照

陸運會



丙組個人冠軍：2C 李趨



乙組個人冠軍：3D 鄧子柔



甲組個人冠軍：5D-黃靖然



全場總冠軍：紅社



四社啦啦隊



少年警訊活動



JPC參與了「葵青區減罪嘉年華」活動



你看！小朋友也忙於玩遊戲



Hi! We are JPC! 雄赳赳的成員！

